OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE

CE CERTIFIKOVÁNO

PajAndy PJ-DW750

PajAndy DeepWell 750W PRO Nerezové ponorné vřetenové hlubinné čerpadlo do úzkých vrtů a studní (výtlak 85 m, 2 400 l/h, kabel 15 m)

KATEGORIE: STROJNÍ ZAŘÍZENÍ A DÍLNA • VÝROBCE: PajAndy



KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY ZAŘÍZENÍ

Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	750 W (0,75 kW)
Maximální dopravní výška výtlaku	85 m (8,5 bar tlaku)
Maximální průtok čerpadla	2 400 l/hod (40 l/min)

Představení a určení zařízení: Profesionální stroj modelové řady **PajAndy PJ-DW750** je zkonstruován pro vysoké provozní zatížení v dílně, na stavbě i v průmyslovém provozu. Vyniká vysokou provozní spolehlivostí, robustním mechanickým dimenzováním a přísným souladem s evropskými bezpečnostními normami. Před prvním uvedením do provozu se důkladně seznamte s tímto návodem k obsluze.

⚠ **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:** Zařízení smí obsluhovat výhradně zletilé osoby řádně seznámené s obsluhou a bezpečnostními předpisy. Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob do pracovního prostoru.

PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V / 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	750 W (0,75 kW)
Maximální dopravní výška výtlaku	85 m (8,5 bar tlaku)
Maximální průtok čerpadla	2 400 l/hod (40 l/min)
Vnější průměr tělesa čerpadla	96 mm (vhodné pro standardní vrty od průměru 100 mm / 4")
Konstrukční princip čerpadla	Vřetenový šnekový mechanismus z chromované nerezové oceli
Statická komora vřetena	Vysoce odolný elastomerní pryžový stator
Materiál pláště a hřídele	Potravinářská nerezová ocel AISI 304, mosazné výtlačné hrdlo
Závit výtlačného hrdla	Vnitřní závit 1" (G 1")
Délka ponorného kabelu s vidlicí	15 m (speciální 3žilový pryžový kabel pro pitnou vodu)
Maximální hloubka ponoru pod hladinu	30 m
Hmotnost čerpadla	9,80 kg

PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

- 👁️ Ochrana zraku (EN 166)
- 👂 Ochrana sluchu (EN 352)
- 🧤 Pracovní rukavice (EN 388)
- 🥾 Bezpečnostní obuv (EN ISO 20345)
- 😷 Ochrana dýchadel (EN 149)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A OCHRANA ZDRAVÍ PŘI PRÁCI

- ⚠️ Čerpadlo smí být napájeno výhradně ze sítě 230 V jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem do 30 mA!
- ⚠️ NIKDY nezavěšujte ani netahejte čerpadlo za elektrický přívodní kabel; k zavěšení použijte výhradně pevné nosné lano.
- ⚠️ ZÁKAZ CHODU NASUCHO: Čerpadlo nesmí běžet bez vody! Chod nasucho delší než 10 sekund trvale spálí pryžový stator vřetena!
- ⚠️ Čerpadlo je určeno pro čistou užitkovou a pitnou vodu s maximálním obsahem písku do 50 g/m³; není určeno pro kaly a splašky.
- ⚠️ Před spuštěním čerpadla do vrtu se ujistěte, že je čerpadlo umístěno minimálně 1 až 2 metry nadednem vrtu pro zamezení nasávání písku.

⛔ **NEBEZPEČÍ ÚRAZU:** Nikdy neprovádějte neautorizované zásahy do konstrukce stroje ani neobcházejte bezpečnostní prvky. Jakékoliv opravy motoru, hydrauliky, elektroinstalace či rámu smí provádět pouze kvalifikovaný autorizovaný servis.

SCHÉMA A POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ

- **1. Mosazné výtlačné hrdlo s vnitřním závitem 1"** – masivní připojovací šroubení s integrovaným závěsným okem
- **2. Závěsná montážní oka (2 ks)** – robustní ucha pro přivázání nosného nerezového nebo polypropylenového lana
- **3. Těleso vřetenového čerpadla** – nerezové pouzdro ukrývající stator a nerezový šnek
- **4. Nerezové vřeteno (šnek)** – precizně broušená spirálová hřídel vytvářející vysoký tlak vody
- **5. Pryžový profilový stator** – elastická vložka zajišťující těsné komůrky pro výtlak kapaliny
- **6. Nerezová sací mřížka s jemným filtrem** – perforovaný prstenec chránící vnitřek před pískem a kamínky
- **7. Mechanická olejová ucpávka** – keramicko-grafitová ucpávka v olejové lázni těsnící elektromotor
- **8. Ponorný elektromotor plněný olejem** – motor s měděným vinutím chlazený ekologickým minerálním olejem
- **9. Plášť z nerezové oceli AISI 304** – válcový kryt odolný vůči korozi a agresivní minerální vodě
- **10. Kabelová vodotěsná průchodka s kabelem 15 m** – profesionální hermetické zalití přívodního vodiče

Předoperační kontrola (Checklist před každým spuštěním):
1. Vizuální kontrola celistvosti těla stroje, těsnění, spojovacího materiálu a ovládacích prvků.
2. Prověření stavu nosných prvků, hladiny kapalin, zemnění a připojení pracovních adaptérů.
3. Ověření funkčnosti bezpečnostních koncových spínačů a mechanických západek bez zátěže.
4. Zajištění čistého, osvětleného a stabilního pracovního prostoru bez přítomnosti neoprávněných osob.

MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Zkontrolujte neporušenost nerezového pláště, kabelu a mosazného hrdla čerpadla.
2. Našroubujte na výtlačné hrdlo 1" zpětnou klapku (doporučeno) a připojte polyetylenovou tlakovou trubku PE-HD 32 mm.
3. Připevněte nosné lano k závěsným okům čerpadla pomocí nerezových lanových svorek.
4. Fixujte elektrický kabel k výtlačné trubce pomocí stahovacích pásek v rozestupu cca 2–3 m (kabel nesmí být napnutý).
5. Pomocí nosného lana pomalu a opatrně spusťte čerpadlo do vrtu do požadované hloubky.

PRACOVNÍ POSTUP A POKYNY K OBSLUZE

1. Ukotvěte nosné lano a výtlačnou trubku na zhlaví vrtu tak, aby čerpadlo viselo volně a nedotýkalo se dna.
2. Připojte výtlačnou trubku k domácí vodárně, tlakové nádobě nebo zahradnímu ventilu.
3. Zasuňte vidlici napájecího kabelu do zásuvky 230 V jištěné chráničem.
4. Čerpadlo okamžitě naběhne a začne dodávat tlakovou vodu do rozvodu.
5. Při prvním spuštění nechte vodu odtékat cca 10 minut volně, dokud neteče zcela čirá bez zbytků vrtného prachu.
6. Po skončení čerpání vypněte napájení nebo nechte řízení na automatickém tlakovém spínači vodárny.

PLÁN PRAVIDELNÉ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY

Komponenta / Interval	Předepsaný servisní úkon a kontrola
Sací mřížka a vřeteno	Při poklesu tlaku vytáhněte čerpadlo a očistěte sací otvory od usazeného železa a vodního kamene
Pryžový stator vřetena	Spotřební díl podléhající opotřebení pískem; při ztrátě tlaku vyměňte sadu statoru a vřetena
Zpětná klapka	Pravidelná kontrola těsnosti klapky zabraňující zpětnému rázu vodního sloupce
Napájecí kabel a průchodka	Vizuální kontrola neporušenosti pláště kabelu při každém vytažení z vrtu
Uskladnění v zimním období	Při odstavení z nevytápěné studny vyjměte čerpadlo, nechte vytéct vodu a uskladněte v suchu nad +5 °C

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Čerpadlo se nerozběhne a nevydává zvuk	Výpadek napájení, sepnutá tepelná ochrana nebo poškozený přívodní kabel	Zkontrolujte jistič a proudový chránič; nechte motor 20 minut vychladnout
Motor bzučí, ale nečerpá vodu	Zadřené vřeteno v pryžovém statoru pískem nebo zablokované cizím tělesem	Vytáhněte čerpadlo, demontujte těleso vřetena a mechanicky vyčistěte pryžový stator
Čerpadlo dává velmi slabý tlak vody	Opotřebovaný pryžový stator abrazivním pískem nebo pokles hladiny ve vrtu	Zkontrolujte hloubku vody ve vrtu; při trvalém poklesu tlaku nainstalujte novou sadu statoru
Voda po vypnutí padá zpět do vrtu	Netěsnící nebo zaseknutá zpětná klapka na výtlačném potrubí	Vyčistěte sedlo zpětné klapky nebo namontujte novou mosaznou pružinovou klapku

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ (WEEE 2012/19/EU)
Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Za účelem správné ekologické likvidace, obnovy a recyklace odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Zajištěním správné likvidace pomůžete chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní náplně (oleje, paliva, akumulátory) odevzdejte ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Výrobce / dovozce do Evropské unie tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže uvedené strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	**PajAndy DeepWell 750W PRO Nerezové ponorné vřetenové hlubinné čerpadlo do úzkých vrtů a studní (výtlak 85 m, 2 400 l/h, kabel 15 m)**
Typové označení / Model:	**PajAndy PJ-DW750**
Funkce a určení:	Nerezové hlubinné čerpadlo 750 W do vrtů

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/ES – Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních (MD)
- 2014/35/EU – Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- 2014/30/EU – Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- 2011/65/EU – Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ (RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012 – Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely
- ČSN EN 60335-2-41 ed. 2:2004 – Zvláštní požadavky na čerpadla pro kapaliny
- ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021 – Elektromagnetická kompatibilita spotřebičů a nářadí

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 21. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, trysky, filtry, uhlíkové kartáče, břity) a na škody vzniklé neodborným zacházením či zanedbanou údržbou.